

## Zasady współpracy dotyczące obsługi i składowania kontenerów na terminalu CL Europort

Niniejsze zasady współpracy dotyczące świadczenia usług intermodalnych dla klientów zostały opracowane przez CL Europort. Zasady te przeznaczone są dla skoordynowania pracy oraz relacji biznesowych i odpowiedzialności pomiędzy CL Europort jako zleceniobiorcą/terminalem a klientem/zleceniodawcą. Niniejsze zasady stanowią załącznik do umów i ofert firmy CL Europort i są umieszczone na stronie [www.cleuroport.pl](http://www.cleuroport.pl). Akceptując ofertę/umowę przedstawioną przez CL Europort zleceniodawca akceptuje także niniejsze zasady i schematy obsługi pociągów i aut na terminalu.

### § 1. Zasady składowania i przemieszczania kontenerów na terminalu CL Europort

1. Zleceniobiorca, firma CL Europort świadczy klientom usługi na terenie terminala CL Europort. Terminal posiada place przeładunkowe dla rozładunku kontenerów z platform kolejowych 1435mm/1520mm oraz aut i dodatkowe place dla składowania kontenerów.
2. Zleceniodawca jest zobowiązany do przedstawienia listy osób, wraz z ich danymi takimi jak email i numer telefonu, upoważnionych do składania zleceń dotyczących składowania, przemieszczania, przyjęcia i wydawania kontenerów oraz innych czynności w imieniu zleceniodawcy.
3. Zleceniobiorca jest zobowiązany do przedstawienia listy osób, odpowiedzialnych za realizację zleceń oraz przygotowywanie raportów w imieniu zleceniobiorcy.
4. Zlecenia wykonane z błędami, niepełne nie zostaną przyjęte do realizacji.
5. W przypadku przekazana przez zleceniobiorcę kontenerów innemu klientowi w ramach jednego terminala, zleceniobiorca powinien przesłać zlecenie wraz z listą kontenerów, datą przekazania oraz danymi klienta który przyjmuje kontenery. Klient przyjmujący powinien przesłać email potwierdzający przyjęcie przekazanych kontenerów. W takim przypadku opłata za składowanie kontenera będzie naliczana dla nowego składującego od pierwszego dnia od momentu przekazania, uwzględniając całkowity okres składowania kontenera na terminalu i przy zastosowaniu odpowiedniej stawki.
6. W przypadku nieterminowej zapłaty swoich zobowiązań przez zleceniodawcę za świadczone usługi zgodnie z warunkami zawartymi w umowie, zleceniobiorca wysyła pisemne wezwanie do zapłaty i ma prawo wstrzymać wydawanie kontenerów do momentu rozliczenia zadłużenia.
7. Zlecenie zleceniodawcy na załadunek/rozładunek kontenera na platformę kolejową lub samochód, należy wysłać email w dni robocze w godz. 8:00-16:00, Zleceniobiorca powinien także email potwierdzić przyjęcie lub realizację zlecenia w ciągu 3 godz. od momentu otrzymania. Zlecenia wysłane później, będą zrealizowane w następnym dniu roboczym.
8. Zleceniobiorca codziennie wysyła zleceniodawcy raport o składowanych kontenerach, do godz. 14:00 w każdy dzień roboczy, w formie ustalonej pomiędzy stronami.
9. Obie Strony ponoszą odpowiedzialność prawną i finansową za prawidłowość wypełniania (zleceniodawca) i realizacji zleceń (zleceniobiorca). W przypadku błędów przy realizacji czy tworzenia zleceń, strona która dopuściła się błędu, ponosi odpowiedzialność finansową za dodatkowe koszty powstałe w związku z daną sytuacją niewłaściwego wypełnienia/realizacji zleceń.
10. Zleceniobiorca nie przyjmuje do realizacji zleceń od osób nieuprawnionych przez Zleceniodawcę.
11. Terminal CL Europort wprowadza limit ogólny określający pojemność terminala dla przyjmowanych kontenerów. Limit ogólny zostanie podzielony na poszczególnych klientów. Zostanie on określony w oparciu o liczbę pociągów WB i EB przeładowywanych dotychczas na terminalu. Obliczany on będzie wg wzoru  $(\text{pociągi WB} + \text{pociągi EB}) / 30 * 3 = \text{limit dla klienta}$ , przy średniej ilości 50 kontenerów na pociąg.

Limit ten będzie korygowany raz na miesiąc w zależności od możliwości terminala oraz zadeklarowanych i zrealizowanych przez klienta przewozów do 24 każdego miesiąca. Zastrzegamy sobie prawo do nieprzyjmowania kolejnych pociągów w przypadku przekroczenia przydzielonego limitu.

12. W przypadku przekroczenia ustalonego dla klienta limitu zostanie naliczona dodatkowa opłata zgodnie z cennikiem za każdy kontener ponad ustalony limit, zgodnie ze stanem na godzinę 23:59, nie wliczając kosztów składowania kontenerów zgodnie z ustaloną taryfą. Opłata nie będzie przypisana do konkretnego kontenera, ale wynikać będzie z różnicy stanu kontenerów ponad limit przemnożonych przez opłatę.

## **§ 2. Zasady przyjęcia/wydania kontenerów na platformy kolejowe pociągów po torze 1435mm i 1520mm**

1. Przy załadunku/rozładunku na/z pociąg kontenerów z palcu przeładunkowego zleceniodawca powinien wysłać zlecenie e-mail na adres [depot@cleuroport.pl](mailto:depot@cleuroport.pl), [magazyn@cleuroport.pl](mailto:magazyn@cleuroport.pl) oraz [sortowanie@cleuroport.pl](mailto:sortowanie@cleuroport.pl) w celu przygotowania kontenerów do załadunku zarówno w przypadku pociągów EB i WB, z następującymi danymi:
  - a) spis kontenerów oraz platform kolejowych w excel, numer kontenera bez spacji pisany razem dużymi literami;
  - b) wagi netto ładunków w kontenerze, wagi brutto kontenerów,
  - c) numer referencyjny jeśli występuje,
  - d) dane T1,SAD, EX, SMGS lub inne w zależności od tego jakie występują,
  - e) numer pociągu wjazdowego i pociągu wyjazdowego,
  - f) numery plomb w przypadku ładownych kontenerów,
  - g) tytuł karty przeładunkowej jeśli jest wymagany,
  - h) określenie destynacji kontenera, tzn. czy dany kontener jest przeznaczony do załadunku na auto, czy na kolej wraz ze stacją przeznaczenia
2. W przypadku błędnego zlecenia, jego zmiany, błędów w dokumentach, zbyt późnego przesłania zlecenia zleceniobiorca nie gwarantuje terminowego załadunku pociągów i nie będzie ponosił dodatkowych kosztów wynikających z jego opóźnienia.
3. Załadunek/rozładunek pociągów kontenerowych odbywa się we wszystkie dni tygodnia 24 h/dobę.
4. Zleceniobiorca nie przyjmuje zmian załadunkowych na 48 godzin przed zaplanowanym załadunkiem.
5. Przy tworzeniu każdego zlecenia na załadunek pociągu, zleceniodawca w miarę możliwości powinien zapewnić 3 rezerwowe kontenery, które mogą zostać załadowane w przypadku zaistnienia przyczyn niezależnych od zleceniobiorcy (błędów w dokumentach, uszkodzenia kontenera lub inne), aby uniknąć zatrzymania całego składu i związanych z tym kosztów m.in. manewrów. W przypadku braku możliwości załadunku pełnego składu pociągu może on zostać załadowany jako niepełny, jeśli wydłuży to zaplanowany załadunek.
6. W przypadku załadunku próżnych kontenerów, zleceniobiorca sam dokona wyboru kontenerów wymaganych do załadunku spośród tych, którymi dysponuje Klient. Jeżeli Klient chce wybrać kontenery według numerów, usługa ta będzie płatna zgodnie z cennikiem.
7. Informowanie Klienta o planowanym zakończeniu załadunku dokonywane jest przez terminal CL Europort codziennie w dni robocze o godz. 10:00, z korektą danych o godz. 16:00. Tolerancja wynosi +/- 1 godzina, jednak nie później niż technologiczny czas przewozu i obsługi pociągu przez Eurotrans.

## 8. **Przyjęcia i załadunek kontenerów po kolei 1435mm WB**

- 8.1 Zleceniodawca wysyła plan na przybycie pociągów WB po torze szerokim 1520mm na minimum 72 godziny (nie później niż 48 godzin) przed planowanym przybyciem na stację Brześć wraz z datą i godziną przybycia oraz planowaną datą i godziną odjazdu ze stacji Małaszewicze Centralne.
- 8.2 Terminal CL Europort odpowiada za fracht pociągu ze stacji Małaszewicze Centralne- terminal CL Europort-Małaszewicze Centralne i obciąża zleceniodawcę stawką zgodnie z cennikiem.
- 8.3 Terminal określa godziny wjazdu/wyjazdu do/z Małaszewicz Centralnych. O przydziale slotów na terminalu decyduje CL Europort za pośrednictwem przewoźnika Eurotrans i jest on uzgadniany z klientem.
- 8.4 W przypadku wystąpienia obiektywnych przyczyn braku możliwości przyjęcia/załadowania pociągów w uzgodnionym terminie, klient zostanie o tym poinformowany i zostanie ustalony nowy plan.
- 8.5 Przewoźnik Eurotrans informuje właściciela infrastruktury Cargotor z 24 godzinnym wyprzedzeniem o realizacji planowanego przybycia pociągu na terminal CL Europort z podaniem numeru pociągu (PLK), daty i godziny przyjazdu na stację Małaszewicze Centralne, podstawienia na terminal CL Europort, daty i godziny odjazdu z terminala, a także odjazdu pociągu ze stacji Małaszewicze i numeru PLK.
- 8.6 Jeśli nie można uzgodnić slotu z liniowym przewoźnikiem, klient zostanie poinformowany o tym fakcie w celu zamiany przewoźnika z 48-godzinnym wyprzedzeniem.
- 8.7 Klient informuje CL Europort i Eurotrans o opóźnionym przybyciu przewoźnika na slot. Jeśli powód jest obiektywny, slot będzie ustalany ponownie. Jeśli przyczyna jest subiektywna, klient zostanie uprzedzony, że jeśli przewoźnik będzie się systematycznie się spóźniał, nie zostanie obsłużony na terminalu Europort CL. Środek ten będzie stosowany również wobec przewoźników, którzy naruszają zasady użytkowania infrastruktury Cargotor, o czym klient zostanie poinformowany z wyprzedzeniem.
- 8.8 Praca związana z obsługą pociągów wykonywana jest zgodnie z rozkładem obsługi (załącznik)
- 8.9 Czas od wjazdu do Małaszewicz Centralnych do odjazdu pociągu po załadunku z terminalu CL Europort do Małaszewicz Centralnych wynosi: minimalnie - 16 godzin, maksymalnie - 21 godzin.
- 8.10 Klient musi poinformować terminal, że dokumentacja dla załadowanego pociągu jest gotowa, co z kolei będzie równoznaczne z gotowością do wystawienia pociągu z terminala na stację po załadunku.
- 8.11 W przypadku, gdy zarządca infrastruktury Cargotor odmówi zgody na wyjazd pociągu z terminala CL Europort na stację Małaszewicze Centralne z powodu nie odebrania przez przewoźnika liniowego poprzedniego pociągu, terminal nie ponosi odpowiedzialności za nieterminowy wyjazd, a klient zapłaci za przestój pociągu na terminalu według stawki 1 EUR/wagon/godzinę do 7 godzin. Po 7 godzinach opłata wzrasta do 7 EUR/wagon/godzinę.

## 9. **Przyjęcia i załadunek kontenerów po kolei 1520mm EB**

- 9.1 Klient powinien poinformować o przybyciu pociągów po torze 1435mm z co najmniej 48-godzinnym wyprzedzeniem.
- 9.2 Klient powinien dostarczyć plan przybycia wagonów po torze 1520 mm za pośrednictwem operatora taboru kolejowego.
- 9.3. Przewozy pociągów po torze 1520 mm odbywają się zgodnie z regulaminem kolejowych przewozów intermodalnych firmy Eurotrans.

### § 3. Zasady przyjęć/wydań kontenerów na transport samochodowy

1. Przy załadunku/rozładunku kontenerów na/z transportu samochodowego zleceniodawca powinien wysłać awizację poprzez e-mail na adres [depot@cleuroport.pl](mailto:depot@cleuroport.pl) minimum 24h przed planowaną operacją, awizacje wysłane później mogą zostać wykonane w dniu następnym lub ciągu bieżącej obsługi terminala w zależności od natężenia pracy na terminalu. Zlecenia powinny zawierać:
  - a) numer kontenera bez spacji pisany razem, dużymi literami,
  - b) imię i nazwisko kierowcy, numer dowodu osobistego lub paszportu i numer telefonu
  - c) numer rejestracyjny ciągnika i naczepy,
  - d) zgodę na przemieszczenie kontenera, T1, EX lub SAD,
  - e) numer referencyjny jeśli występuje,
  - f) datę załadunku/rozładunku,
  - g) numery plomb oraz wagę netto w przypadku ładownych kontenerów,
  - h) krótką informację o statusie celnym w przypadku kontenerów ładownych
2. Każdy kontener przyjmowany na terminal jest sprawdzany pod względem technicznym, a odpowiednie uwagi są zapisywane na dokumencie przyjęcia. Każdy próżny kontener przyjmowany na terminal musi być sprzątnięty ze śmieci oraz pozostałości po załadowanym towarze, w przeciwnym wypadku nie zostanie przyjęty na terminal.
3. Wszystkie kontenery ładowne wydawane z terminala CL Europort na transport samochodowy są ważone w celu sprawdzenia czy nie przekraczają dopuszczalnej masy całkowitej i nie jest potrzebne na to dodatkowe zlecenie. Operacja ważenia jest płatna zgodnie z cennikiem.
4. Zleceniobiorca wystawia po każdej operacji przeładunkowej dokument przeładunkowy i kwit wagowy (dla kontenerów ładownych) i oddaje jeden podpisany egzemplarz dla kierowcy przy wyjeździe z terminala. Kierowca samochodu powinien przed wyjazdem z terminala sprawdzić zgodność dokumentów ze stanem faktycznym.
5. Zleceniobiorca po przyjęciu awizacji wysyła zleceniodawcy kod PIN awizacji, który należy przekazać dla przewoźnika. Kod PIN jest potwierdzeniem przyjęcia awizacji na terminal. Za pomocą kodu PIN oraz numeru kontenera przewoźnik powinien zarezerwować okno wejściowe do terminala na stronie [www.cleuroport.pl](http://www.cleuroport.pl) lub [www.kolejka.cleuroport.pl](http://www.kolejka.cleuroport.pl)
6. Każdy kierowca przed przyjazdem na terminal CL Europort musi posiadać kod PIN awizacji. Kierowcy którzy nie będą posiadali kodu PIN awizacji, nie mogą wjechać na terminal, ani oczekiwać na parkingu na załadunek.
7. Kierowca przyjeżdżający na terminal CL Europort zgłasza się do ochrony podając swoje dane, numer kontenera oraz numer PIN awizacji.
8. Zlecenia powinny być wysyłane w godzinach roboczych 8:00-16:00 od poniedziałku do piątku. Awizacje wysłane w godzinach późniejszych zostaną zrealizowane w następnym dniu roboczym. W szczególnych przypadkach awizacje będą realizowane po indywidualnym uzgodnieniu.
9. Załadunek/rozładunek aut odbywa się od poniedziałku-piątku 06:00-22:00, od soboty-niedzieli 08:00-20:00.